

NÄ\`Yfk YW gY`']b`< Ua a .`GhUXhk Yf_Y
]b Zc fa]YfYb`ØVYf`g]W YfY`5V`Ài ZY

‡b`< Ua a`YfZc`[Yb`[YgYhn`]W`j cf[YgWf]YVYbY
NÄ\`Yfk YW gY`Xi fW`j YfhfUi Ybgk ØfX][Y':]fa Yb"
‡Zcfa Uh]cbYb`ni`HYfa]bYb`i bX`5V`Ui Z'

‡XYf`GhUXh`< Ua a`ghY\Yb`]b`XYb`_ca a YbXYb`K cWYb
i a ZUggYbXY`NÄ\`Yfk YW gY`ZØf`Ghfca ž; Ug`i bX`K UggYf`Ub""8]YgY
[YgYhn`]W`j cf[YgWf]YVYbY`A U» bU\`a Y`\Uh`a Y\`fYfY`k]W h][Y
5gdY_hYž`X]Y`ZØf`X]Y`6Øf[Yf`j cb`6YXYi hi b[`g]bX"

J YfhfUi Yb`Xi fW`gYf]ÖgY`i bhYfbY\`a Yb

8]Y`GhUXhk Yf_Y`< Ua a`UVYb`ZØf`X]Y`NÄ\`Yfk YW gY`X]Y':]fa Yb
N!HYW b]_`Ui g`5fbgVYf[`gck]Y`<Y`VYW`i bX`?i gYa Ubb
VYUi ZhfU[h""8]YgY`i bhYfbY\`a Yb`g]bX`XUZØf`VY`Ubbhž`ni j Yf`Ägg][
ni`UfVY]hYb""8]Y`A]hUfVY]hYf`X]YgYf':]fa Yb`g]bX`gck c\`a
5i ZhfU[`XYf`GhUXhk Yf_Y`U`g`Ui W`]b`XYf`DZ]W hž`g]W`YXYfnY]h
Ui gni k Y]gYb""8]Yg`Yf\`Ò\`h`XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf`]b`X]Y
8i fW`ZØ\`fi b[`X]YgYf`bchk YbX][Yb`5fVY]hYb"

K]W h][`_Y]h`XYf`[YgYhn`]W Yb`J cf gW f]ZhYb

8Yf`NÄ\`Yfk YW gY`]gh`b]W h`bi f`Y]bY`V`c» Y': cfa U`]h`hž`gcbXYfb
Ui W`Y]bY`[YgYhn`]W Y`J cf[UVY""8]Y`fY[Y`a`À»][Y`5`_hi U`]g]Yfi b[
XYf`NÄ\`Yf`gcf[h`XUZØf`ž`XUgg`X]Y`5VfYW`bi b[`ZØf`9bYf[]Y`i bX
K UggYf`_cffY`h`YfZc`[hi bX`a`Ò[`]W Y`GW k Ufnj YfVfUi W`Yf
YbhUfj h`k YfXYb`_ÖbbYb""8]Yg`]gh]a`‡bhYfYggY`U`Yf`J YfVfUi W`Yf
]b`< Ua a`ž`XU`[YbUi Y`A Yggi b[Yb`ZU]fY`DfY]gY`[UfUbh]YfYb"

DfU_h]gW Y`<]bk Y]gY`ZØf`X]Y`6Øf[Yf

8]Y`GhUXhk Yf_Y`V]hhYb`X]Y`6Yk c`bYfz`XYb`HYW`b]_Yfb`k Å`fYbX
XYg`NÅ`Yfk YW`gY`g`Y]bYb`i b[Y`]bXYfhYb`Ni [Ub[`ni`XYb`NÅ`Yfb
ni` [Yk Å`fYb`"8Yf`[YgUa hY`DfcNyg`k]fX`]b`XYf`FY[Y`b]W`h
`Åb[Yf`U`g`" \$`A]bi hYb`]b`5bgdfi W`bY`a Yb`i bX`]gh`ZØf`X]Y`6Øf[Yf
_cg`hYb`c`g`"8Yb`bcW`gc`hYb`X]Y`<Ui g`U`hY`g]W`XUfUi Z
j cfVYfY]hYb`ž`XUgg`]b`Y]b][Yb`: Å`Yb`X]Y`Ghfca j Yfgcf[i b[`ZØf
_i fnY`NY]hi bhYfVfcW`Yb`k YfXYb`_Ubb`"8Yg`U`V`Ya dZY`Yb`X]Y
GhUXhk Yf_Y`ž`Ya dZ]bX`]W`Y`; Yf`Å`hY`k]Y`7ca di hYf`j cfØVYf[Y`YbX
j ca`Ghfca bYh`ni`hfYbbYb`"

GW`i hn`j cf`6Yhfi [

9]b`b]W`hi bk YgYb`h]W`Yf`Di b`_h]gh`XYf`GW`i hn`XYf`6Øf[Yf`j cf
a`Ø[`]W`Yb`6YhfØ[Yfb`"9g`UVYb`g]W`]b`XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`]a`a`Yf
k]YXYf`: Å`Y`[YnY][hž`]b`XYbYb`ZU`gW`Y`A]hUfVY]hYf`g]W`U`g
5b[YghY`hY`XYf`GhUXhk Yf_Y`Ui g[Y[YVYb`UVYb`ž`i a`A YbgW`Yb`ni
h`Åi gW`Yb`"8U`Yf`Y[Yb`X]Y`GhUXhk Yf_Y`[fc`» Yb`K Yfh`Ui ZX]Y
`XYb]Z]_Uh]cb`XYf`YW`hYb`HYW`b]_Yf`i bX`k UfbYb`X]Y`6Yj`Ø`_Yfi b[ž
Ui Zj YfX`ÅW`h][Y`DYfgcbYb`ni`UW`hYb`"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

8]Y`NÅ`Yfk YW`gY`]b`<Ua`a`g]bX`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]bY`hYW`b]gW`Y
: cfa`U`]h`Åh`"G]Y`gd]Y[Y`b`Y]bYb`[YgUa`h[YgY`gW`UZh]W`Yb`HfYbX
k]XYfz`XYf`X]Y`k UW`gYbXY`6YXYi hi b[`j`cb`HfUbgdUfYbn`i bX
G]W`Yf`Y]hga`U`» bU`a`Yb`]b`XYf`9bYf[]Yj Yfgcf[i b[
Yf] cf[Y`cVYb`"8]Y`GhUXhk Yf_Y`<Ua`a`gYhYb`b]W`h`bi`f`Ui ZX]Y
9]b`U`hi b[` [YgYh`]W`Yf`J cf[UVYb`ž`gcbXYfb`Ui W`Ui ZXUg
J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yfz`k Y`W`Yg`ZØf`Y]bY`YfZc`[fY]W`Y
Ni gUa`a`YbUfVY]hi bYf`Ågg`]W`]gh`"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY